



# María Diéguez del Río

Traductrice, correctrice et rédactrice  
Domaine juridique, économique, financière et  
institutionnel

Anglais/ Français > Espagnol

## Formation

- 2016 - actuellement **Licence en Droit**  
Universidad Nacional de Educación a Distancia
- 2014 - 2015 **Master en Traduction Juridique et Interprétation Judiciaire**  
Universitat Autònoma de Barcelona
- 2010 - 2014 **Licence en Traduction et Interprétation**  
Universidad Autónoma de Madrid
- 2017 **Atelier de traduction économique et financière**  
Cálamo y Cran
- 2016 **Atelier de correction, style et variations dans la langue espagnole**  
Universitat Autònoma de Barcelona
- 2015 - 2016 **Introduction au Droit Pénal International**  
Case Western Reserve University
- 2016 **Droit Économique Européen**  
Lund University
- 2020 **Introduction à Adobe InDesign**  
Domestika
- Atelier de traduction institutionnel**  
Asociación Argentina de Traductores
- Introduction à la bourse**  
Instituto BME

## Logiciels de traduction assistée



## Expérience professionnelle

- 2017 - 2024 **Traductrice indépendante**  
Traduction anglais/français-espagnol de documents juridiques et financières. Rédaction de procès-verbaux de séance et DTP.



- 2013 - 2016 **Traductrice interne**



### Cour de Comptes Européen

Traduction anglais-espagnol et français-espagnol de documents de l'Union Européen de la sphère économique et financière.



### Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture

Traduction anglais-espagnol et français-espagnol de documents sur l'agriculture et l'alimentation dans le monde.



### Asociación EXIL

Traduction espagnol <> français et espagnol <> anglais des documents concernant des réfugiés et des demandeurs d'asile.



### EveryView.SL

Traduction espagnol-français et espagnol-anglais de quelques parts d'un jeu vidéo pour l'apprentissage de l'espagnol «Spanish Language Route».

## Contact



658450979



[boundlestranslation.com](http://boundlestranslation.com)



[@boundlestrans5](https://twitter.com/boundlestrans5)



[maria@boundlestranslation.com](mailto:maria@boundlestranslation.com)



[María Diéguez](https://www.linkedin.com/in/MariaDiéguez)